

Brusel 27. dubna 2015
(OR. en)

8181/15

Interinstitucionální spis:
2014/0213 (COD)

PECHE 142
CODEC 565

POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Delegace
Č. předchozího dokumentu. :	5141/2/15 REV 2 PECHE 12 CODEC 25
Č. dok. Komise :	11841/14 PECHE 356 CODEC 1622 - COM(2014) 457 final
Předmět :	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1343/2011 ze dne 13. prosince 2011 o některých ustanoveních pro rybolov v oblasti dohody GFCM (Generální komise pro rybolov ve Středozemním moři) <i>- potvrzení konečného kompromisního znění za účelem dosažení dohody</i>

Delegace naleznou níže konečné kompromisní znění týkající se změny nařízení o některých ustanoveních pro rybolov v oblasti dohody GFCM, jež je výsledkem druhého neformálního dialogu konaného dne 26. března 2015 a jež bylo doplněno na neformálním technickém zasedání dne 17. dubna 2015.

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2015/...

ze dne [...],

kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1343/2011 o některých ustanoveních pro rybolov v oblasti dohody GFCM (Generální komise pro rybolov ve Středozemním moři)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru¹,

v souladu s řádným legislativním postupem²,

vzhledem k těmto důvodům:

¹ Úř. věst. C 12, 15.1.2015, s. 116.

² *Postoj Evropského parlamentu ze dne ... [Úř. věst. ...] (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne*

- (1) Dohoda o vytvoření Generální komise pro rybolov ve Středozemním moři (dále jen „dohoda GFCM“) stanoví odpovídající rámec pro vícestrannou spolupráci, jejímž cílem je prosazovat rozvoj, zachování, racionální řízení a co nejlepší využívání populací živých mořských zdrojů ve Středozemním a Černém moři na úrovních, které jsou považovány za udržitelné, s nízkým rizikem vyčerpání.
- (2) Smluvními stranami dohody GFCM jsou Unie, jakož i Bulharsko, Řecko, Španělsko, Francie, Chorvatsko, Itálie, Kypr, Malta, Rumunsko a Slovinsko.
- (3) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1343/2011³ obsahuje některá ustanovení pro rybolov v oblasti dohody **GFCM**. Je řádným legislativním aktem k provádění doporučení GFCM, jejichž obsah dosud nebyl zahrnut do práva Unie. Nařízení (EU) č. 1343/2011 lze změnit tak, aby zahrnovalo opatření uvedená v příslušných doporučeních GFCM.
- (4) Na svých výročních zasedáních v roce 2011 a 2012 přijala GFCM opatření pro udržitelné využívání rudých korálů v oblasti své působnosti, která mají být provedena do práva Unie. Jedno z těchto opatření se týká používání podvodních dálkově ovládaných vozidel (Remotely Operated under-water Vehicles, ROV). GFCM rozhodla, že **používání** podvodních dálkově ovládaných vozidel v oblastech spadajících pod vnitrostátní jurisdikci, **které již bylo povoleno** pro účely pozorování a vyhledávání rudých korálů, **bude povoleno pouze za určitých podmínek a pro omezené časové období, pokud vědecké poradenství nestanoví jinak. Používání podvodních dálkově ovládaných vozidel ve vodách Unie proto již nebude povoleno po 31. prosinci 2015, pokud nebude zdůvodněno vědeckým poradenstvím. V souladu s doporučením GFCM/35/2011/2 by však používání podvodních dálkově ovládaných vozidel mělo být povoleno i v případě členských států, které je ještě nepovolily pro účely vyhledávání a mohly by chtít tak učinit, za předpokladu, že vědecké výsledky získané v rámci plánů řízení nevykazují žádný negativní dopad na udržitelné využívání rudých korálů.**

³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1343/2011 ze dne 13. prosince 2011 o některých ustanoveních pro rybolov v oblasti dohody GFCM (Generální komise pro rybolov ve Středozemním moři), kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1967/2006 o opatřeních pro řízení udržitelného využívání rybolovných zdrojů ve Středozemním moři (Úř. věst. L 347, 30.12.2011, s. 44).

Použití podvodních dálkově ovládaných vozidel by navíc mělo být povoleno na omezenou dobu, která nepřesáhne rok 2015, na vědecké experimentální kampaně pro účely pozorování a sběru. Podle jiného opatření stanoveného v doporučení GFCM/36/2012/1 se mají úlovky rudých korálů vykládat pouze v omezeném počtu přístavů s odpovídajícím přístavním zařízením, přičemž seznamy určených přístavů mají být sděleny sekretariátu GFCM. Jakékoli změny, které mají vliv na seznam přístavů určených členskými státy, je třeba sdělit Evropské komisi, která dané informace postoupí sekretariátu GFCM.

- (5) Na svých výročních zasedáních v roce 2011 a 2012 přijala GFCM doporučení GFCM/35/2011/3, GFCM/35/2011/4, GFCM/35/2011/5 a GFCM/36/2012/2, kterými se stanoví opatření pro omezení náhodných úlovků mořských ptáků, mořských želv, tuleňů středomořských a kytovců při rybolovné činnosti v oblasti dohody GFCM, jež mají být provedena do práva Unie. Tato opatření zahrnují zákaz používat od 1. ledna 2015 tenatové sítě pro lov při dně s monofilamenty nebo jednoduchými vlákny většími než 0,5 mm s cílem omezit náhodné úlovky kytovců. Tento zákaz je již obsažen v nařízení Rady (ES) č. 1967/2006⁴, které se však vztahuje pouze na oblast Středozemního moře. Uvedený zákaz by proto měl být zahrnut do tohoto nařízení, aby se vztahoval i na Černé moře.
- (6) Na svém výročním zasedání v roce 2012 přijala GFCM rovněž doporučení GFCM/36/2012/3, kterým se stanoví opatření, která mají v oblasti působnosti GFCM zajistit při rybolovných činnostech vysokou úroveň ochrany žraloků a rejnoků, zejména ohrožených druhů žraloků a rejnoků uvedených v seznamu přílohy II Protokolu o zvláště chráněných oblastech a biologické rozmanitosti ve Středomoří⁵ k Barcelonské úmluvě⁶.

⁴ *Nařízení Rady (ES) č. 1967/2006 ze dne 21. prosince 2006 o opatřeních pro řízení udržitelného využívání rybolovných zdrojů ve Středozemním moři, o změně nařízení (EHS) č. 2847/93 a o zrušení nařízení (ES) č. 1626/94 (Úř. věst. L 409, 30.12.2006, s. 11).*

⁵ Úř. věst. L 322, 14.12.1999, s. 3.

⁶ Úmluva o ochraně Středozemního moře před znečišťováním (*Barcelonská úmluva*) (Úř. věst. L 240, 19.9.1977, s. 3).

- (6a) Podle opatření **obsaženého v uvedeném doporučení, jehož cílem je ochrana pobřežních žraloků**, se mají zakázat rybolovné činnosti prováděné vlečnými sítěmi do vzdálenosti tří námořních mil od pobřeží, není-li dosaženo izobáty 50 metrů, nebo do izobáty 50 metrů, je-li této hloubky dosaženo v menší vzdálenosti od pobřeží. **Za určitých podmínek lze udělit zvláštní a prostorově omezené odchylky.** Uvedený zákaz **a možnost udělení odchylek jsou** již obsaženy v nařízení (ES) č. 1967/2006, které se však vztahuje pouze na oblast Středozemního moře. **Měly by být** proto zahrnuty do tohoto nařízení, aby se vztahovaly i na Černé moře.
- (6b) Za účelem úplného provedení do práva Unie je do tohoto nařízení nutno zařadit některá další opatření zaměřená na řádné určení žraloků, jež jsou zahrnuta v uvedeném doporučení, ale na něž se nevztahuje nařízení **Rady** (ES) č. 1185/2003⁷ ani jiné právní předpisy Unie.
- (7) Na svých výročních zasedání v roce 2013 a 2014 přijala GFCM doporučení GFCM/37/2013/1 a GFCM/38/2014/1, kterými se stanoví opatření pro rybolov populací malých pelagických druhů v Jaderském moři, jež by měla být provedena do práva Unie. **Uvedená** opatření se týkají řízení rybolovné kapacity u populací malých pelagických druhů v zeměpisných podoblastech GFCM 17 a 18 na základě referenční rybolovné kapacity stanovené prostřednictvím seznamu **rybářských** plavidel, o němž musel být sekretariát GFCM vyrozuměn v souladu s bodem 22 doporučení GFCM/37/2013/1 do 30. listopadu 2013. Uvedený seznam zahrnuje všechna **rybářská** plavidla vybavená vlečnými sítěmi, košelkovými nevody a jinými druhy kruhových zatahovacích sítí bez kapsových šňůr, jimž příslušné členské státy poskytly oprávnění lovit populace malých pelagických druhů a která byla registrována v přístavech situovaných v zeměpisných podoblastech 17 a 18 nebo která svoji činnost provozovala v zeměpisné podoblasti 17 nebo v zeměpisné podoblasti 18 **nebo v obou zeměpisných podoblastech**, ačkoli byla k 31. říjnu 2013 registrována v přístavech situovaných v jiných zeměpisných podoblastech.

⁷ Nařízení Rady (ES) č. 1185/2003 ze dne 26. června 2003 o odstraňování žraločích ploutví na palubě plavidel (Úř. věst. L 167, 4.7.2003, s. 1).

Jakékoli změny, jež mohou uvedený seznam ovlivnit, je třeba bezprostředně po jejich vzniku sdělit Evropské komisi, která dané informace postoupí sekretariátu GFCM. Opatření GFCM *uvedené v daných doporučeních* zahrnuje rovněž zákaz uchovávání úlovku na palubě nebo jeho vykládky, který by měl být proveden do práva *Unie* v souladu s čl. 15 odst. 2 nařízení *Evropského parlamentu a Rady* (EU) č. 1380/2013⁸. *Pro účely řádného provádění je třeba vypracovat vnitrostátní programy pro kontrolu, sledování a dohled, které by měla Komise každoročně předávat GFCM.*

- (7a) *V zájmu zlepšení sběru údajů pro účely vědeckého sledování některých mořských druhů, které se náhodně zachytí do lovných zařízení, by měli mít velitelé rybářských plavidel povinnost zaznamenávat náhodné úlovky dotčených mořských druhů. Zprávy členských států vědeckému poradnímu sboru GFCM by měly obsahovat informace rybářských plavidel o náhodných úlovcích určitých mořských druhů doplněné o podrobnosti o těchto událostech z dostupných zdrojů.*
- (8) Pro zajištění jednotných podmínek k provádění některých ustanovení tohoto nařízení by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci, *pokud jde o* formát a předávání údajů o sběru rudých korálů a informace v souvislosti s náhodnými úlovky mořských ptáků, mořských želv, tuleňů středomořských, kytovců, žraloků a rejnoků, změny v seznamech přístavů určených pro vykládku úlovků rudých korálů, vliv některých rybářských plavidel na populace kytovců a změny, jež nastaly v mapách a seznamech zeměpisných oblastí určujících polohu jeskyní s výskytem tuleňů středomořských. *Uvedené* pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011⁹.

⁸ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

(9) Za účelem zajištění toho, že Unie bude i nadále plnit povinnosti vyplývající z dohody GFCM, by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy, pokud jde o oprávnění odchýlit se od zákazu sběru rudých korálů v hloubce menší než 50 m, jakož i o oprávnění odklonit se od minimálního průměru báze u kolonií rudých korálů. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni. Při přípravě a vypracovávání aktů v přenesené pravomoci by Komise měla zajistit, aby byly příslušné dokumenty předány současně, včas a vhodným způsobem Evropskému parlamentu a Radě.

(9a) Aby se zajistilo, že jakékoli odchylky, které Komise přijme prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle článku 290 Smlouvy a které se týkají řízení sběru rudých korálů, jsou vhodně koncipovány, aby odpovídaly regionálním zvláštnostem, by členské státy s přímým zájmem na řízení rudých korálů měly mít možnost předložit společná doporučení za účelem přijetí těchto aktů v přenesené pravomoci. Měla by být stanovena lhůta k předložení společných doporučení. Během přechodného období před předložením společných doporučení pro akt v přenesené pravomoci by mělo být členským státům umožněno, aby v rámci vnitrostátních plánů řízení týkajících se rudých korálů zavedly nebo zachovaly odchylky jakožto přechodná opatření. Pokud má Komise za to, že opatření obsahující odchylky udělené nebo pozměněné členskými státy po ... nesplňuje podmínky doporučení GFCM 35/2011/2 a 36/2012/1, měla by mít možnost požadovat změnu daného opatření.

(10) Nařízení (EU) č. 1343/2011 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

* Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu tohoto nařízení v platnost.

Článek 1

Změny nařízení (EU) č. 1343/2011

Nařízení (EU) č. 1343/2011 se mění takto:

- (1) Vkládá se nový **článek**:

„Článek 15a

Používání vlečných sítí a tenatových sítí v Černém moři

1. Používání vlečných sítí se zakazuje:
 - a) do vzdálenosti tří námořních mil od pobřeží, není-li dosaženo izobáty 50 metrů; nebo
 - b) do izobáty 50 metrů, je-li této hloubky dosaženo v menší vzdálenosti od pobřeží.
- 1a. *Členský stát může svým rybářským plavidlům výjimečně povolit, aby prováděla rybolov v oblasti uvedené v odstavci 1, udělením odchylek v souladu s doporučením GFCM 36/2012/3, za předpokladu, že o každé takové odchylce řádně uvědomí Komisi.*
- 1b. *Má-li Komise za to, že odchylka udělená v souladu s odstavcem 1a nesplňuje podmínku stanovenou v uvedeném odstavci, může s výhradou uvedení relevantních důvodů a po konzultaci dotčeného členského státu požádat tento stát o změnu odchylky.*

- 1c. ***Komise informuje výkonného tajemníka GFCM o odchylkách udělených v souladu s odstavcem 1a.***
2. Od 1. ledna 2015 může být průměr monofilamentu nebo jednoduchého vlákna tenatové sítě pro lov při dně nejvýše 0,5 mm.“;
- (2) V hlavě II se doplňují nové kapitoly, které znějí:

„Kapitola IV

ZACHOVÁNÍ A UDRŽITELNÉ VYUŽÍVÁNÍ RUDÝCH KORÁLŮ

Článek 16a

Oblast působnosti

Tato kapitola se použije, aniž je dotčen čl. 4 odst. 2 a čl. 8 odst. 1 písm. e) a g) nařízení (ES) č. 1967/2006 nebo jakákoli přísnější opatření vyplývající ze směrnice **Rady** 92/43/EHS*.

Článek 16b

Minimální hloubka pro sběr

1. Zakazuje se sběr rudých korálů v hloubce menší než 50 m, ***nestanoví-li GFCM jinak.***

2. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 27 *tohoto nařízení a čl. 18 odst. 1 až 6 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013*** pro udělení odchylek od odstavce 1.

3. *Ke společným doporučením předloženým podle čl. 18 odst. 1 nařízení (EU) č. 1380/2013 s ohledem na odchylku uvedenou v odstavci 2 tohoto článku se připojí:*

a) podrobné informace o vnitrostátním řídicím rámci;

b) odborné nebo technické odůvodnění;

c) seznam rybářských plavidel nebo počet oprávnění ke sběru rudých korálů v hloubce menší než 50 m; a

d) seznam rybolovných oblastí s oprávněním k uvedené činnosti, jež jsou určeny zeměpisnými souřadnicemi na pevnině i na moři.

Každé společné doporučení členských států podle prvního pododstavce se předloží do ...⁺.

4. Odchytky uvedené v odstavci 2 *tohoto článku se* udělí, pouze jsou-li splněny tyto podmínky:

*a) je zaveden vhodný vnitrostátní řídicí rámec, včetně systému oprávnění k rybolovu v souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1224/2009***; a*

b) časově a prostorově vymezenými zákazy je zajištěno, že dochází k využívání pouze omezeného počtu kolonií rudých korálů.

⁺ Úř. věst.: vložte prosím datum: tři roky ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

4a. *Aniž jsou dotčeny odstavce 2 až 4, mohou členské státy jako přechodné opatření přijmout opatření pro provedení doporučení GFCM/35/2011/2, za předpokladu, že:*

a) uvedená opatření jsou součástí vhodného vnitrostátního řídicího rámce; a

b) dotčený členský stát řádně informuje Komisi o přijetí těchto opatření.

Dotčené členské státy zajistí, aby se odchylky přestaly uplatňovat nejpozději v den použitelnosti příslušného aktu v přenesené pravomoci přijatého podle odstavce 2.

4b. *Pokud Komise dospěje na základě oznámení členských států podle odst. 4a písm. b) k závěru, že vnitrostátní opatření přijaté po ...⁺⁺ nesplňuje podmínky stanovené v odstavci 4, může s výhradou uvedení relevantních důvodů a po konzultaci dotčeného členského státu požádat tento stát o změnu uvedeného opatření.*

5.

6. Komise informuje výkonného tajemníka GFCM o *opatřeních přijatých podle odstavců 2 a 4a.*

⁺⁺ Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu tohoto nařízení v platnost.

Minimální průměr báze kolonií

1. Rudí koráli z kolonií, jejichž průměr báze je menší než 7 mm, měřeno na kmeni do jednoho centimetru od báze kolonie, nesmějí být sbírání, uchovávání na palubě, překládání na jiné plavidlo, vykládání na pevninu, převážení, skladování, prodávání, vystavování nebo nabízení k prodeji jako surový produkt.
2. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 27 *tohoto nařízení a s čl. 18 odst. 1 až 6 nařízení (EU) č. 1380/2013*, jimiž se má odchýlně od odstavce 1 povolit maximální limit tolerance 10 % živé hmotnosti podměrečných (< 7 mm) kolonií rudých korálů.
3. *Ke společným doporučením předloženým podle čl. 18 odst. 1 nařízení (EU) č. 1380/2013 s ohledem na odchylku uvedenou v odstavci 2 tohoto článku se připojí vědecké nebo technické odůvodnění pro tuto odchylku.*

Každé společné doporučení členských států podle prvního pododstavce se předloží do
4. Odchylky uvedené v odstavci 2 *tohoto článku se* udělí, pouze jsou-li splněny tyto podmínky:
 - a) je zaveden vnitrostátní řídicí rámec, včetně systému oprávnění k rybolovu v souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1224/2009;
 - b) jsou zavedeny zvláštní programy sledování a kontrolní programy.

+++ *Úř. věst.: vložte prosím datum: tři roky ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.*

4a. Aniž jsou dotčeny odstavce 2 až 4, mohou členské státy jako přechodné opatření přijmout opatření pro provedení doporučení GFCM/36/2012/1 za předpokladu, že:

- a) uvedená opatření jsou součástí vhodného vnitrostátního řídicího rámce; a**
- b) dotčený členský stát řádně informuje Komisi o přijetí těchto opatření.**

Dotčené členské státy zajistí, aby se odchylky přestaly uplatňovat nejpozději v den použitelnosti příslušného aktu v přenesené pravomoci přijatého podle odstavce 2.

4b. Pokud Komise dospěje na základě oznámení členských států podle odst. 4a písm. b) k závěru, že vnitrostátní opatření přijaté po ... nesplňuje podmínky stanovené v odstavci 4, může s výhradou uvedení relevantních důvodů a po konzultaci dotčeného členského státu požádat tento stát o změnu uvedeného opatření.

5.

6. Komise informuje výkonného tajemníka GFCM o opatřeních přijatých podle odstavců 2 a 4a.

++++ Úř. věst.: vložte prosím datum vstupu tohoto nařízení v platnost.

Zařízení a přístroje

1. Jediným povoleným zařízením pro sběr rudých korálů je kladivo, které *při potápění* používají rybáři, *kteří získali povolení nebo jsou uznáni příslušným vnitrostátním orgánem.*
2. K využívání rudých korálů se zakazuje používat podvodní dálkově ovládaná vozidla.
3. *Odchylně od odstavce 2 je používání podvodních dálkově ovládaných vozidel, které bylo povoleno členským státem před dnem 30. září 2011 pro účely pozorování a vyhledávání, povoleno i nadále v oblastech, které spadají pod jurisdikci daného členského státu, za předpokladu, že daná vozidla nemohou být vybavena rameny manipulátoru nebo jiným přístrojem umožňujícím řezání a sběr rudých korálů.*

Taková povolení pozbudou platnosti nebo se odejmou do 31. prosince 2015, ledaže dotčený členský stát obdrží vědecké výsledky, z nichž vyplýne, že používání podvodních dálkově ovládaných vozidel po roce 2015 by nemělo negativní dopad na udržitelné využívání rudých korálů.

4. *Odchylně od odstavce 2 může členský stát povolit používání podvodních dálkově ovládaných vozidel bez ramen manipulátoru pro účely pozorování a vyhledávání v oblastech, které spadají pod jurisdikci daného členského státu, za předpokladu, že tento stát obdrží v souvislosti s vnitrostátním rámcem řízení vědecké výsledky, z nichž vyplýne, že nedochází k negativnímu dopadu na udržitelné využívání rudých korálů.*

Taková povolení pozbudou platnosti nebo se odejmou do 31. prosince 2015, ledaže vědecké výsledky uvedené v prvním odstavci potvrdí GFCM.

5. *Odchylně od odstavce 2 může členský stát povolit používání podvodních dálkově ovládaných vozidel na omezenou dobu, která skončí nejpozději dne 31. prosince 2015, pro účely pozorování a sběru v rámci vědeckých experimentálních kampaní za předpokladu, že uvedené kampaně jsou prováděny pod dohledem vnitrostátní výzkumné instituce nebo ve spolupráci s příslušnými vnitrostátními či mezinárodními vědeckými subjekty, jakož i s jakoukoli jinou příslušnou zúčastněnou stranou.*

Kapitola V

SNÍŽENÍ DOPADU RYBOLOVNÝCH ČINNOSTÍ NA NĚKTERÉ MOŘSKÉ DRUHY

Článek 16e

Oblast působnosti

*Tato kapitola se použije, aniž jsou dotčena jakákoli přísnější opatření vyplývající ze směrnice 92/43/EHS nebo směrnice *Evropského parlamentu a Rady* 2009/147/ES**** a nařízení Rady (ES) č. 1185/2003*****.*

Článek 16f

Náhodné úlovky mořských ptáků v lovných zařízeních

1. Velitelé rybářských plavidel okamžitě vypustí mořské ptáky, kteří se náhodou zachytili do lovných zařízení.

- 1a. ***Rybářská plavidla smí mořské ptáky přepravit na břeh pouze v rámci vnitrostátních plánů na ochranu mořských ptáků nebo za účelem zajištění pomoci při léčení jednotlivých zraněných mořských ptáků, a za předpokladu, že příslušné vnitrostátní orgány byly o záměru přepravit takové mořské ptáky na břeh řádně a úřední cestou informovány před návratem dotčeného rybářského plavidla do přístavu.***

Článek 16g

Náhodné úlovky mořských želv při rybolovu

1. ***S jedinci mořských želv, kteří se náhodou zachytili do lovných zařízení, je zacházeno s náležitou péčí a jsou vypouštěni pokud možno nezranění a živí.***
2. Velitelé rybářských plavidel smí mořské želvy přepravit na břeh pouze v rámci konkrétního záchranného ***nebo vnitrostátního ochranného programu či pokud je to jinak nutné s cílem zachránit jednotlivé zraněné a komatózní mořské želvy a zajistit pomoc při jejich léčení*** a za předpokladu, že o tom byly příslušné vnitrostátní orgány řádně a úřední cestou informovány před návratem plavidla do přístavu.
3. ***Rybářská plavidla*** používající košelkové nevody pro malé pelagické druhy nebo kruhové zatahovací sítě bez kapsových šňůr pro pelagické druhy se musí ***v nejvyšší možné míře vyvarovat toho, aby obklíčila mořské želvy.***
4. ***Rybářská plavidla*** používající dlouhé lovné šňůry a tenatové sítě pro lov při dně musí mít na palubě zařízení pro bezpečnou manipulaci, vymotání a vypuštění, jimiž se zajistí, že s želvami bude zacházeno a že budou vypouštěny způsobem, jenž maximalizuje pravděpodobnost jejich přežití.

Článek 16h

Náhodné úlovky tuleňů středomořských (*Monachus monachus*)

1. Velitelé rybářských plavidel nesmí mít na palubě tuleň středomořské, ani je překládat na jiné plavidlo či vykládat na pevninu, ledaže je to nutné pro záchranu a zabezpečení pomoci pro zotavení jednotlivých poraněných živočichů a za předpokladu, že o tom byly příslušné vnitrostátní orgány řádně a úřední cestou informovány před návratem plavidla do přístavu.
2. **Jedinci tuleňů středomořských**, kteří se **náhodou** zachytili do lovných zařízení, se nezranění a živí **vypustí**. Těla uhynulých jedinců se vyloží na pevninu a budou zabavena, **určena pro vědecké studie nebo** zlikvidována **příslušnými** vnitrostátními orgány.

Článek 16i

Náhodné úlovky kytovců

Rybářská plavidla okamžitě vrátí do moře **pokud možno nezraněné a živé** kytovce, kteří se náhodou zachytili do lovných zařízení **a jsou taženi podél rybářského plavidla**.

Článek 16j

Chránění žraloci a rejnoci

1. Žraloci a rejnoci druhů, které jsou zařazeny do přílohy II Protokolu o **zvláště chráněných oblastech a biologické rozmanitosti** ve Středomoří *******k Barcelonské úmluvě******* (**dále jen „Protokol k Barcelonské úmluvě“**), nesmějí být uchováváni na palubě, překládáni na jiné plavidlo, vykládáni na pevninu, převáženi, skladováni, prodáváni, vystavováni nebo nabízeni k prodeji.

2. Rybářská plavidla, která náhodně ulovila žraloky a rejnoky druhů zahrnutých do přílohy II Protokolu *k Barcelonské úmluvě* je okamžitě a *pokud možno* nezraněné a živé vypustí.

Článek 16k

Určování žraloků

Odstraňování hlav žraloků a jejich stahování z kůže na palubě a před vykládkou se zakazuje. Žraloky bez hlav a stažené z kůže nelze po vykládce uvádět na trhy prvního prodeje.

Kapitola VI

OPATŘENÍ PRO LOV POPULACÍ MALÝCH PELAGICKÝCH DRUHŮ V JADERSKÉM MOŘI

Článek 16l

Řízení rybolovné kapacity

1. Pro účely tohoto článku je referenční rybolovnou kapacitou pro populace malých pelagických druhů kapacita stanovená na základě seznamů *rybářských* plavidel *dotčených* členských států, o nichž byl vyrozuměn sekretariát GFCM v souladu s bodem 22 doporučení GFCM/37/2013/1. Uvedené seznamy zahrnují všechna *rybářská* plavidla vybavená vlečnými sítěmi, košelkovými nevody nebo jinými druhy kruhových zatahovacích sítí bez kapsových šňůr, která mají oprávnění k rybolovu populací malých pelagických druhů a jsou registrována v přístavech situovaných v zeměpisných podoblastech 17 a 18, jak je uvedeno v příloze I *tohoto nařízení*, nebo která provozují svoji činnost v zeměpisné podoblasti 17 anebo v zeměpisné podoblasti 18, ačkoli byla k 31. říjnu 2013 registrována v přístavech situovaných v jiné zeměpisné podoblasti.

2. **Rybářská** plavidla vybavená vlečnými sítěmi a košelkovými nevody jsou bez ohledu na celkovou délku plavidla klasifikována jako plavidla aktivně lovící populace malých pelagických druhů, představují-li sardinky a sardele nejméně 50 % úlovku v živé hmotnosti.
3. Členské státy zajistí, aby celková kapacita loďstva složeného z rybářských plavidel vybavených vlečnými sítěmi nebo košelkovými nevody, která aktivně loví populace malých pelagických druhů v zeměpisné podoblasti 17, nepřekročila z hlediska hrubé prostornosti (GT) **nebo** hrubé registrované prostornosti (GRT) ani z hlediska motorového pohonu (kW) ve smyslu záznamů ve vnitrostátních rejstřících loďstva a rejstříku loďstva EU nikdy referenční rybolovnou kapacitu pro populace malých pelagických druhů uvedenou v odstavci 1.
4. Členské státy zajistí, aby **rybářská** plavidla vybavená vlečnými sítěmi a košelkovými nevody pro populace malých pelagických druhů, jak byla určena v odstavci 2, neprovozovala svoji činnost déle než 20 dnů rybolovu za měsíc a nepřekročila limit 180 dnů rybolovu za rok.
5. Jakékoli **rybářské** plavidlo, které není zahrnuto v seznamu oprávněných **rybářských** plavidel podle odstavce 1 **tohoto článku** nemá povoleno lovit ani, odchylně od čl. 15 odst. 1 nařízení (EU) č. 1380/2013, uchovávat na palubě nebo vykládat na pevninu jakékoli množství, jež je větší než 20 % sardelí či sardinek **nebo sardelí a sardinek**, je-li rybářské plavidlo na rybářském výjezdu v zeměpisné podoblasti 17 nebo v zeměpisné podoblasti 18 **nebo v obou zeměpisných podoblastech**.

6. Členské státy sdělí Komisi veškerá doplnění, výmazy nebo změny seznamu oprávněných **rybářských** plavidel podle odstavce 1, jakmile nastanou. Těmito změnami není dotčena referenční rybolovná kapacita uvedená v odstavci 1. Dané informace předá Komise výkonnému tajemníkovi GFCM.
-

* Směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7).

** ***Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).***

*** Nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky, o změně nařízení (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008 a (ES) č. 1342/2008 a o zrušení nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1).

**** Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/147/ES ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně volně žijících ptáků (Úř. věst. L 147, 26.1.2010, s. 7).

***** Nařízení Rady (ES) č. 1185/2003 ze dne 26. června 2003 o odstraňování žraločích ploutví na palubě plavidel (Úř. věst. L 167, 4.7.2003, s. 1).

***** *Úř. věst. L 322, 14.12.1999, s. 3.*

***** *Úmluva o ochraně Středozemního moře před znečišťováním (Barcelonská úmluva) (Úř. věst. L 240, 19.9.1977, s. 3).“.*

(3) V hlavě III se vkládá nová kapitola, která zní:

„KAPITOLA Ia

POVINNOSTI TÝKAJÍCÍ SE VEDENÍ ZÁZNAMŮ

Článek 17a

Sběr rudých korálů

Rybářská plavidla, která mají oprávnění pro sběr rudých korálů, mají na palubě lodní deník, v němž jsou hlášeny denní úlovky rudých korálů a rybolovná činnost podle oblasti a hloubky, včetně počtu dnů rybolovu a potápění. Tyto informace musí být sděleny příslušným vnitrostátním orgánům ***ve lhůtě stanovené v čl. 14 odst. 6 nařízení (ES) č. 1224/2009.***

Náhodné úlovky některých mořských druhů

1. *Aniž je dotčen čl. 15 odst. 5 nařízení (ES) č. 1224/2009, zaznamenají velitelé rybářských plavidel do lodního deníku rybolovu podle článku 14 **uvedeného** nařízení tyto informace:*
 - a) jakýkoli případ náhodných úlovků mořských ptáků a jejich vypuštění;
 - b) jakýkoli případ náhodných úlovků mořských želv a jejich vypuštění;
 - c) jakýkoli případ náhodných úlovků tuleňů středomořských a jejich vypuštění;
 - d) jakýkoli případ náhodných úlovků kytovců a jejich vypuštění;
 - e) jakýkoli případ náhodných úlovků a, **je-li to vyžadováno**, vypuštění žraloků a rejnoků druhů uvedených v příloze II nebo v příloze III Protokolu **k Barcelonské úmluvě**.
- 1a. *Zprávy členských států, které mají být analyzovány Vědeckým poradním výborem, by kromě informací zaznamenaných v lodním deníku měly rovněž obsahovat:*
 - a) *v souvislosti s náhodnými úlovky mořských želv informace ohledně:*
 - *druhu lovného zařízení,*
 - *doby, kdy k náhodným úlovkům došlo,*
 - *doby položení,*
 - *hloubky a lokality,*

- *cílových druhů,*
- *druhů mořských želv, a*
- *toho, zda byly jednotlivé želvy vhozeny zpět do moře mrtvé, či zda byly do moře vypuštěny živé;*

b) v souvislosti s náhodnými úlovky kytovců informace ohledně:

- *charakteristik druhu lovného zařízení,*
- *doby, kdy k náhodným úlovkům došlo,*
- *lokality (bud' zeměpisné podoblasti nebo statistické obdélníky vymezené v příloze I tohoto nařízení), a*
- *toho, zda některý z těchto kytovců je delfín nebo zda se jedná o jiné druhy kytovců.*

2. Do 31. prosince **2015** zavedou členské státy pravidla pro zaznamenávání náhodných úlovků podle odstavce 1 veliteli rybářských plavidel, na které se nevztahuje povinnost vést lodní deník rybolovu podle článku 14 nařízení (ES) č. 1224/2009.“.

(4) Vkládají se nové **články**, které znějí:

„Článek 23a

Hlášení příslušných údajů Komisi

1. Do 15. **prosince** každého roku předají **dotčené** členské státy Komisi:

a) údaje o rudých korálech uvedené v článku 17a; **a**

b) v elektronické zprávě míry náhodných úlovků a vypuštění mořských ptáků, mořských želv, tuleňů středomořských, kytovců, žraloků a rejnoků, jakož i jakékoli příslušné informace zaznamenané podle čl. 17b odst. 1 písm. a), b), c), d) a e).

2. Komise předá informace uvedené v odstavci 1 výkonnému tajemníkovi GFCM do **31.** prosince každého roku.
3. Členské státy sdělí Komisi jakékoli změny seznamu přístavů určených pro vykládku úlovků rudých korálů podle bodu 5 doporučení GFCM/36/2012/1.
4. Členské státy *stanoví přiměřené sledování s cílem* shromažďovat spolehlivé informace o tom, jaký dopad mají *rybářská* plavidla lovící ostrouna obecného tenatovými sítěmi pro lov při dně na populace kytovců v Černém moři, a uvedené informace předají Komisi.
5. Členské státy uvědomí Komisi o jakékoli změně map a seznamů zeměpisných poloh, jimiž je určeno umístění jeskyní s výskytem tuleňů středomořských a které jsou uvedeny v bodě 6 doporučení GFCM/35/2011/5.
6. Komise okamžitě předá informace uvedené v odstavcích 3, 4 a 5 výkonnému tajemníkovi GFCM.
7. Komise může přijmout prováděcí akty, pokud jde o formát a předávání informací uvedených v odstavcích 1, 3, 4 a 5. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 25 odst. 2.

Článek 23b

Kontrola, sledování lovu populací malých pelagických druhů v Jaderském moři a související dohled

1. **Do 1. října** každého roku sdělí členské státy Komisi své plány a programy, které mají zajistit dodržování článku 161 přiměřeným sledováním a hlášením, zejména měsíčních úlovků a vynaložené intenzity rybolovu.
 2. Komise předá informace uvedené v odstavci 1 výkonnému tajemníkovi GFCM do 30. **října** každého roku.“
- (5) V čl. 27 odst. 2 první větě se **datum** „19. ledna 2012“ nahrazuje **datem** ...“.

Článek 2

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost **třetím** dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament

Za Radu

předseda

předseda nebo předsedkyně

+++++ **Úř. věst.:** vložte prosím datum vstupu tohoto nařízení v platnost.